

Häufig gestellte Fragen

Ich habe die Schülernummer und/oder das Kennwort verloren, wie erhalte ich sie zurück?

Gehen Sie auf die Seite <http://epe.instituto-camoes.pt> und wählen Sie: „Para recuperação de credenciais, clique aqui.“

Was ist die EPE-Schülernummer?

Bei der EPE-Schülernummer handelt es sich um eine einmalige Kennung, die automatisch im Moment der Anmeldung auf der Plattform zusammen mit einem Kennwort generiert wird. Sie dient der Identifizierung Ihres Kindes im Netzwerk für Portugiesischunterricht im Ausland (EPE).

Welche Kurse sind kostenfrei?

In der Regel sind Kurse aus dem Lehrplan der entsprechenden Bildungssysteme kostenfrei.

Wie ist die Arbeitslosigkeit zu belegen?

Sie müssen bei der örtlichen Agentur für Arbeit registriert sein. Dort holen Sie eine Bescheinigung Ihrer Arbeitslosigkeit ein und lassen sie der Bildungskoordination (Coordenação de Ensino), gemeinsam mit einer Kopie des Zahlungsbelegs und unter Angabe des vollständigen Namens des Schülers und der Schülernummer zukommen.

Wie belege ich, dass ich alleinerziehend bin?

Über eine Bescheinigung des örtlichen Finanzamts, aus der hervorgeht, dass Sie der einzige Bezieher von Einkommen sind (Steuerbescheid oder Meldebescheinigung).

Wie belege ich, dass mehr als eines meiner Kinder einen EPE-Kurs besucht?

Geben Sie bei der Ausfüllung des Zahlungsformulars die Schülernummern all Ihrer Kinder an.

Was passiert wenn der Kurs nicht zustande kommt, die Uhrzeit des Kurses, dem mein Kind zugeordnet wurde, eine Teilnahme nicht ermöglicht oder wenn ich die Anmeldung zurückziehe?

Die entrichteten Kursgebühren können Ihnen zurückerstattet werden, sofern Sie dies vor Ende des ersten Unterrichtsmonats beantragen.

Kontaktdaten

Koordinierung für den Portugiesischunterricht im Deutschland

Embaixada de Portugal

Zimmerstrasse, 56

10117 Berlin

Tel: 0049 30 8009 2680

Fax: 0049 30 8009 6813

Correio eletrónico: cepe.alemanha@camoes.mne.pt

Internet:

<http://cepealemanha.wordpress.com/>

Camões, I.P., Portugal

Tel: (00) 351 21 310 91 00 | Fax: (00) 351 21 314 39 87

Correio eletrónico: inscricao.epe@camoes.mne.pt



Anmeldung / Erneuerung 2018/2019

Portugiesischunterricht im Ausland

UMA LÍNGUA PARA O MUNDO.

Häufig gestellte Fragen

Wie hoch ist die Mindestteilnehmerzahl für einen Kurs?

Für das Zustandekommen eines Kurses sind 12 Schüler erforderlich.

Kann ich in Raten zahlen?

Nein. Die Kursgebühren müssen in einer einzigen Rate entrichtet werden.

Kann ich die Anmeldung auch später durchführen?

Nein, die Kurse und Stundenpläne für das Schuljahr 2018/2019 werden direkt im Anschluss an die Anmeldephase erstellt.

Kann ich die Anmeldung auch in Papierform vornehmen?

Ja. Übergeben Sie das Anmeldeformular dem Lehrer Ihres Kindes. Sollte es diesen Kurs noch nicht geben, senden Sie bitte das Formular zusammen mit dem Zahlungsbeleg direkt an die Bildungskoordination (Coordenação de Ensino) in dem Land, in dem Sie leben.

Welche Lernstufen gibt es?

Es wird unterschieden zwischen folgenden Stufen: A1, A2, B1, B2 e C1, die im Bezugsrahmen für Portugiesischunterricht im Ausland (QuaREPE – Quadro de Referência para o Ensino Português no Estrangeiro) näher definiert werden. Diese Stufen dienen der Bewertung der Kenntnisse, die die Sprachschüler in unterschiedlichen Kontexten der Sprachverwendung aufweisen.

Woher weiß ich, für welche Stufe ich mein Kind einschreiben soll?

Befolgen Sie im Falle der Erneuerung der Anmeldung die Einstufung, die Ihnen der Lehrer Ihres Kindes mitgeteilt hat, oder richten sie sich nach den Deskriptoren aus dem Bezugsrahmen für Portugiesischunterricht im Ausland, den Sie auf folgender Internetseite abrufen können: www.instituto-camoes.pt

Wie wird die Vertraulichkeit der Daten gewahrt?

Die erhobenen Daten werden nur für die Anmeldung im Rahmen von EPE, zur Zusammensetzung der Klassen und zu statistischen Zwecken verwendet. Das Camões, I.P. versichert seinen Nutzern, dass die Privatsphäre und Sicherheit der übermittelten Daten gesichert sind. Die Erhebung dieser Daten wurde ordnungsgemäß der nationalen Datenschutzbehörde gemeldet.

Was ist der EPE?

Der Portugiesischunterricht im Ausland (EPE – ensino de português no estrangeiro) ist eine besondere Modalität der Schulbildung, die es zum Ziel hat, die portugiesische Sprache weltweit zu festigen und zu verbreiten und den Erwerb der portugiesischen Sprache und Kultur zu fördern.

Was ist die EPE-Anmeldung?

Die Anmeldung ermöglicht den Zugang zu den außerschulischen Kursen für portugiesische Sprache und Kultur (im Rahmen von „Parallelunterricht“), welche vom EPE-Netzwerk des Camões, I.P. organisiert oder unterstützt werden. Die Anmeldung sollte vorzugsweise online erfolgen.

An wen richten sich die Kurse?

Die Anmeldung für das Schuljahr 2018/2019 richtet sich an Schüler, die bereits an den vom EPE-Netzwerk des Camões, I.P. organisierten oder unterstützten außerschulischen Kursen für portugiesische Sprache und Kultur (im Rahmen von „Parallelunterricht“) teilgenommen haben bzw. an diesen Kursen teilnehmen möchten.

Wann findet die Anmeldung statt?

Erneuerung der Anmeldung: 15. Februar bis 15. April

Neuanmeldung: 1. März bis 15. April

Wo erfolgt die Anmeldung?

Die Erneuerung der Anmeldung erfolgt bei dem/der Lehrer/in. Die Neuanmeldungen erfolgen online über die eigens dafür durch das Camões, I.P. eingerichtete Online-Plattform, auf die Sie über folgenden Link gelangen: <http://epe.instituto-camoes.pt/inscricao>.

Was ist die Online-Plattform?

Es handelt sich um eine Plattform, die das Camões, I.P. zur Unterstützung des EPE-Netzwerks eingerichtet hat und auf die Sie über folgenden Link gelangen:

<http://epe.instituto-camoes.pt>.

Mit der Online-Anmeldung Ihres Kindes erhalten Sie:

- Zugang zu Unterrichtszusammenfassungen;
- Übersicht über die erfasste Unterrichtsteilnahme;
- Einsicht in die individuellen Bewertungen.

Wie melde ich mein Kind an?

Erneuerung der Online-Anmeldung (erfolgt durch den Lehrer)

Bitten Sie den Lehrer um die Erneuerung der Anmeldung sowie um Aushändigung des Zahlungsformulars für die Kursgebühren mit der entsprechenden Schülernummer (Benutzername).

Nehmen Sie die Zahlung der Kursgebühren vor und händigen Sie dem Lehrer eine Kopie des Einzahlungsbelegs aus.

Neue Online-Anmeldungen

Folgen Sie dem Link: <http://epe.instituto-camoes.pt/inscricao> und überprüfen Sie, ob Sie bereits angemeldet sind. Füllen Sie anschließend das elektronische Anmeldeformular aus.

Daraufhin werden Zugangsdaten für die Plattform generiert (Schülernummer (Benutzername) und Kennwort). Bewahren Sie sie diese Daten auf, da Ihr Kind während des gesamten Schulverlaufs anhand dieser Daten identifiziert werden wird.

Nehmen Sie die Zahlung der Kursgebühren vor und geben Sie im Verwendungszweck die Schülernummer (Benutzername) an. Nach erfolgter Zahlung übermitteln Sie bitte den Zahlungsbeleg an die Bildungskoordination (Coordenação de Ensino), damit die Anmeldung bestätigt werden kann.

Serviços de Coordenação de Ensino
Embaixada de Portugal
Zimmerstrasse, 56
10117 Berlin
Tel: 0049 30 8009 2680
Fax: 0049 30 8009 6813
E-Mail: cepe.alemanha@camoes.mne.pt

Wie hoch sind die Kursgebühren?

Die Kursgebühren belaufen sich gemäß Artikel 2 der Verordnung Nr. 232/2012 vom 6. August auf 100€.

Die Kursgebühren beziehen sich auf die Teilnahme an den durch das Camões, I.P. organisierten außerschulischen Kursen für portugiesische Sprache und Kultur.

In einigen Sondersituationen – vor allem sozioökonomischer Natur – gilt in Bezug auf die Verpflichtung zur Zahlung der Kursgebühren eine Ausnahmeregelung. Dies gilt für Familien mit mehr als einem schulpflichtigen Kind, Arbeitslosigkeit und Schüler aus Partnerschulen, zu denen die Haushalte in der Regel bereits einen Beitrag geleistet haben.

In diesen Fällen gelten folgende ermäßigte Kursgebühren (mit Beleg der örtlichen Agentur für Arbeit):

Zwei Erziehungsberechtigte ohne Arbeit	20€/Schüler
Ein Erziehungsberechtigter ohne Arbeit	60€/Schüler
Erziehungsberechtigter mit 2 eingeschriebenen Schülern	80€/Schüler
Erziehungsberechtigter mit 3 oder mehr eingeschriebenen Schülern	75€/Schüler
Alleinerziehender Erziehungsberechtigter	80€/Schüler

Wozu berechtigt die Zahlung der Kursgebühren?

Die Zahlung der Kursgebühren berechtigt zum entsprechenden Lehrbuch sowie zur Teilnahme an der Prüfung zur Zertifizierung der Sprachkompetenz.

Wie sind die Kursgebühren zu zahlen?

1. Banküberweisung oder Einzahlung

Der Erziehungsberechtigte überweist die Kursgebühren auf das Konto der Bildungskoordination (Coordenação de Ensino) und gibt es als Verwendungszweck die EPE-Nummer des Schülers an. Anschließend sendet er den Zahlungsbeleg an die Bildungskoordination (Coordenação de Ensino), in dem er: i) sich auf der Anmeldeplattform mit den Zugangsdaten anmeldet, die er während der Anmeldung erhalten hat, und den Überweisungsbeleg unter Angabe von Zusatzinformationen, die eine Zuordnung der Überweisung auf dem Konto der Bildungskoordination (Coordenação de Ensino) erleichtern, hochlädt; oder ii) den Zahlungsbeleg per E-Mail oder postalisch an die Bildungskoordination (Coordenação de Ensino) sendet; iii) oder den Zahlungsbeleg dem Lehrer seines Kindes übergibt.

Coordenação de Ensino na Alemanha/Embaixada de Portugal

Name der Bank: Commerzbank
IBAN: DE16 5004 0000 0778 0000 01
BIC: COBADEFFXXX

2. Scheck oder Barzahlung

Der Erziehungsberechtigte richtet sich persönlich an die Bildungskoordination (Coordenação de Ensino) und entrichtet dort die Gebühr per Scheck oder per Barzahlung.